

Функционирование маркеров общеизвестности в научном тексте (на материале немецко- и русскоязычных статей по лингвистике)

Научный руководитель – Нефедов Сергей Трофимович

Кондратенко Полина Игоревна

Студент (бакалавр)

Санкт-Петербургский государственный университет, Филологический факультет,
Кафедра немецкой филологии, Санкт-Петербург, Россия

E-mail: linakondor@yandex.ru

Цельность и связность высказываний на тематико-семантическом и коммуникативном уровнях некоторого дискурса выступают в определениях многих исследователей как характеризующие его черты. К примеру, Ю. Шпитцмюллер и И. Варнке определяют дискурс как транстекстовое объединение высказываний и их фрагментов, связанных семантически и тематически [4: 16-33].

В свою очередь, организация смысловой связности единиц дискурса — конкретных текстов — может обеспечиваться за счёт лексических и лексико-грамматических (например, союзных слов) маркеров [1: 117], обозначенных в работах ряда исследователей как дискурсивные. Согласно определению, данному Б. Фрейзером, под дискурсивными (прагматическими) маркерами следует понимать функциональный класс лексических выражений, непосредственная задача которых заключается в демонстрации взаимосвязей между высказываниями [3: 950]. В отношении научных текстов, характеризующихся логичностью изложения и коммуникативной цельностью задачи, З.И. Резанова и С.В. Когут выделяют следующие группы прагматических маркеров: 1) маркеры, обеспечивающие связность текста; 2) маркеры, передающие отношение говорящего к сказанному; 3) маркеры, отражающие процесс взаимодействия говорящего и слушающего [2: 66-72]. Специфика последних в их текстовом функционировании определяется самой целью научного дискурса — коллективным производством и распространением нового знания: данные маркеры рассматриваются как косвенное обращение автора к адресату, апелляция к его фоновым знаниям, сигнал авторской теоретической позиции и одновременно стимул, вовлекающий адресата в оценивание достоверности сообщаемых фактов. К третьему типу средств относятся и так называемые маркеры общеизвестности — единицы, при помощи которых автор, апеллируя к устоявшемуся знанию, отсылает читателя к обобщённым источникам информации и к фонду его собственных знаний.

Примечательно, что в статье З.И. Резановой и С.В. Когут делается акцент на обращённости маркеров третьей группы к адресату высказывания и нивелируется роль автора, в то время как именно автор выбирает ту или иную стратегию коммуникативного взаимодействия с аудиторией.

В настоящем докладе отражены результаты исследования функциональной специфики маркеров общеизвестности на материале научных статей зарубежных (немецких) и отечественных лингвистов. Был проведён анализ 20 текстов этого жанра: 10 статей из журнала «Zeitschrift für germanistische Linguistik» (в период с 2010 по 2013 гг.) и 10 статей из журнала «Вопросы языкознания» (в период с 2010 по 2012 гг.). При этом установлено использование маркеров общеизвестности в следующих функциях:

1) апелляция автора статьи к общеизвестному факту для его дальнейшего подтверждения и использования в аргументации в качестве опоры на авторитетное, признанное научным сообществом знание;

2) апелляция автора статьи к общеизвестному положению для его последующего опровержения и актуализации собственной позиции: в этом случае закрепившееся в научной традиции знание оспаривается, а новое знание аргументируется, что даёт повод для научной дискуссии;

3) ввод определения, понятия или примера;

4) обобщение положений научной статьи: здесь новое знание приобретает статус общей закономерности.

Вместе с тем отмечается, что употребление маркеров общеизвестности зависит от стиля конкретного автора и совершаемого им выбора коммуникативных стратегий ведения научной дискуссии. Кроме того, наблюдается асимметрия встречаемости, а также функций маркеров общеизвестности в корпусах немецко- и русскоязычных научных текстов, что позволяет говорить о лингвокультурных особенностях их использования.

Источники и литература

- 1) Болсуновская Л.М., Зеремская Ю.А., Дубровская Н.В. Виды дискурсивных маркеров в русскоязычных и англоязычных научных статьях по геологии и нефтегазовому делу // Вестник Томского государственного педагогического ун-та. 2015. № 4. С. 117–123.
- 2) Резанова З.И., Когут С.В. Функционирование дискурсивных маркеров в научном тексте: этнокультурные и дискурсивные детерминации // Вестник Томского государственного ун-та. 2016. № 1(39). С. 62–79.
- 3) Fraser, Bruce. What are discourse markers? // Journal of Pragmatics. 1999. № 31. P. 931–952.
- 4) Spitzmüller, Jürgen, Warnke, Ingo H. Diskurslinguistik. Eine Einführung in Theorien und Methoden der transtextuellen Sprachanalyse. Berlin/Boston, 2011.